

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 09.09.2025 15:46:55
Уникальный программный ключ:
04c19ed8bfb98f5b6cb77a486b9a8788b8322523



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей»
по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 1 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

**Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации
по дисциплине**

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ

Направление подготовки

45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль)

Перевод и переводоведение

Присваиваемая квалификация

Магистр

Форма обучения

Очная

Год набора 2025

Челябинск 2025 г.

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра теории и практики английского языка			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 2 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств
2. Перечень формируемых компетенций
 - 2.1. Компетенции, закрепленные за дисциплиной
3. Содержание оценочных средств по дисциплине
 - 3.1. Виды оценочных средств
 - 3.2. Содержание оценочных средств
4. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации
 - 4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации
 - 4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств
 - 4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра теории и практики английского языка			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 3 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль): «Перевод и переводоведение»

Дисциплина: «Иностранный язык для специальных целей»

Семестры изучения: 2, 3

Форма промежуточной аттестации: зачет

Для оценивания результатов обучения по дисциплине используется балльно-рейтинговая система. На основании Методических рекомендаций по использованию балльно-рейтинговой системы оценки результатов обучения в образовательном процессе для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика направленности (профиля) «Перевод и переводоведение», оценка учебных достижений обучающегося по дисциплине может складываться из суммы набранных баллов / оценок за посещаемость, текущий контроль, промежуточную аттестацию, бонусный балл.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

2.1. Компетенции, закреплённые за дисциплиной

Изучение дисциплины «Иностранный язык для академических целей» направлено на формирование следующих компетенций:

Коды компетенции согласно ФГОС (ОПОП ВО)	Содержание компетенций согласно ФГОС (ОПОП ВО)	Индикаторы достижения компетенции согласно ОПОП	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
1	2	3	4
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.3. Имеет навыки академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).	Для достижения УК-4.3: Обладает знаниями коммуникативных приемов и тактик академического и профессионального взаимодействия. Демонстрирует умение пользоваться понятийным аппаратом, связанным с теорией и практикой академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном языке. Имеет навыки академического письма в зависимости от целей и форм академического и професси-



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей»
по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 18

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

			онального общения.
ПК-4	Способен решать собственные научно-исследовательские и профессиональные задачи на основе анализа исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения	ПК-4.2. Структурирует и интегрирует теоретические и эмпирические знания в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач.	Для достижения ПК-4.2: Обладает знаниями теоретических основ методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Демонстрирует умение проводить анализ материалов исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Имеет навыки осуществления методологического обоснования, отбора методов поиска и обработки информации, источников информации для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач.

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра теории и практики английского языка			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 5 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

3. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

3.1 Виды оценочных средств

№ п/п	Код компетенции/ планируемые результаты обучения	Контролируемые темы/ разделы	Наименование оценочного средства для текущего контроля	Наименование оценочного средства на промежуточной аттестации/№ задания
1	УК-4.3: Обладает знаниями коммуникативных приемов и тактик академического и профессионального взаимодействия. УК-4.3: Демонстрирует умение пользоваться понятийным аппаратом, связанным с теорией и практикой академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном языке. УК-4.3: Имеет навыки академического письма в зависимости от целей и форм академического и профессионального общения.	Раздел 1. Научное исследование Раздел 2. Аргументация в академическом письме Раздел 3. Особенности научного выступления	Учебная задача (план-конспект, глоссарий)	Письменная работа (аннотация к выпускной квалификационной работе)
3	ПК-4.2: Обладает знаниями теоретических основ методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. ПК-4.2: Демонстрирует умение проводить анализ материалов исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. ПК-4.2: Имеет навыки осуществления методологического обоснования, отбора методов поиска и обработки информации, источников информации для решения	Раздел 1. Научное исследование Раздел 2. Аргументация в академическом письме Раздел 3. Особенности научного выступления	Учебная задача (презентация) Доклад	Письменная работа (рецензия)

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра теории и практики английского языка			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 6 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

	собственных научно-исследовательских и профессиональных задач.			
--	--	--	--	--

Типовые задания, критерии и показатели оценивания в рамках текущего контроля представлены в рабочей программе дисциплины (модуля). Полные комплекты оценочных средств и контрольно-измерительных материалов хранятся на кафедре.

3.2 Содержание оценочных средств

Привести **полное** содержание оценочных средств (базу вопросов, полные комплекты заданий и т.п.) с указанием правильных ответов, решений задач и т.д. (в зависимости от вида оценочного средства).

Учебная задача (план-конспект)

Составьте план научной статьи по тематике Вашего научного исследования. Сформулируйте тезис научной статьи. Отрадите основные аспекты научной проблемы (3-5 аспектов), приведите примеры. Сформулируйте заключение и наметьте перспективы.

Пример ответа:

Why schools should use technology for educational purposes

I. Introduction

- A. The increasing role of technology in careers
- B. The need for technologically literate citizens
- C. The role of educators to prepare students must include technology literacy
- D. The benefits of technology for students include
 - Allows for new types of assignments
 - Allows for remote learning
 - Reflects modern careers

II. Body paragraph one

- A. Technology allows for simulations, games, and programming
- B. Examples of simulation
- C. Examples of games
- D. Examples of programming

III. Body paragraph two

- A. Technology allows for distance learning
- B. Examples of remote learning
- C. Example of hybrid learning
 - Students at school and at home
- D. Examples of remote collaborations

Across cities, states, districts

IV. Body paragraph three

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра теории и практики английского языка			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 7 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

- A. Technology is an important part of many careers
- B. Technology prevalence in work (cite Johnson, et. al., 2018)
- C. Examples of school projects that mimic work projects (STEM Camp, Boulder Schools, 2012)
- D. Examples of schools using technology for problem-solving

V. Conclusion

- A. Three reasons to encourage technology in school
 - Problem-solving
 - Remote learning
 - Preparation for careers
- B. Summary of innovative uses of technology
- C. Summary of support for using technology in schools
 - Belcher (2016) found increased technology use led to better math scores on PSAT
- D. Ideas for future research

More studies on the effect of technology and test scores

- A. Using technology as an intervention for struggling students

Учебная задача (гlossарий)

На основе научной статьи составьте глоссарий академических терминов объемом 30 слов. Используйте в качестве источника терминов и понятий англоязычные словари ведущих издательств. Не менее 90 % понятий глоссария должны иметь развернутую дефиницию. Представьте глоссарий в электронном виде, используя формат сайта Quizlet или его аналогов.

Пример ответа

Corpus	Any collection of texts In linguistics refers to systematically compiled, finite electronic text database that aims to represent a particular language variety
Discourse	Linguistic term referring to language longer than a single sentence such as conversations or written genres.
ImPLY	Strongly suggest the truth or existence of (something not expressly stated)

Учебная задача (презентация)

Создайте презентацию на основе аннотации к выпускной квалификационной работе на английском языке (в том числе с использованием Power Point). Придерживайтесь академического стиля, структурируя и оформляя презентацию.

Рекомендуемое содержание презентации:

- название ВКР;
- имя автора и научного руководителя;
- актуальность и новизна проведенного исследования;



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей»
по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 8 из 18

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

- положения, выносимые на защиту;
- основные результаты проведенного исследования;
- визуальный ряд, сопровождающий представление соответствующих этапов исследования;

- выводы исследования.

Основные рекомендации по оформлению слайдов презентации:

- общее количество слайдов – 14-16;
- каждый слайд должен иметь заголовок;
- для фона выбирать холодные светлые тона (синий, зелёный или белый);
- использовать контрастные цвета для поля и шрифта слайда;
- соблюдать единый стиль оформления (цвет фона слайдов, цвет и начертание шрифта и др.);
- количество строк на слайде – не более 8;
- размер шрифта – не менее 28.
- исключить эффекты, отвлекающие от содержания презентации;
- использовать ключевые фразы, короткие предложения.

Презентацию должны отличать ясность, логичность, наглядность и структурированность материала, соответствие устному изложению доклада. В презентации должна быть отражена специфика защищаемой ВКР. Следует избегать общих фраз, общеизвестных определений.

Пример ответа

Discourse and Frame Analysis: Methodological Implications for Qualitative Research based on the examples from the Danish Media Coverage of Ethnic and Religious Minorities

AAU, Ph.D Summer school, Qualitative Methods
Peter Hervik
26 August 2011

Figure 1. The three frames – a struggle of news and views

Frames	Freedom of Speech as a Danish Freedom	Freedom of speech; A universal human right threatened by Islamism	Demonization of Muslims and political spin is the issue; not freedom of speech
<i>What is the problem?</i>	Islam, Islamism, the dark and uncivilized Middle East	Islamism with a lack of human rights such as freedom of speech	Demonization of Muslims in Denmark and political spin, not freedom of speech
<i>Who created the problem?</i>	Islamic rulers and the Danish Imams	Islamists in the Middle East	Jyllands-Posten, the Government and the Danish People's Party
<i>What actors are presented in what roles; who are the good ones, who are the bad ones?</i>	The Danish "we" are the good ones defending freedom of speech, the ones limiting the freedom in any way are the bad ones.	"We" in the "West" are the good ones; "the rulers in the Middle East" are the bad ones.	There exists no "we" in this framing, it is rather "moral" who is put in this position, whereas Jyllands-Posten, the Government and the Danish People's Party are the bad ones.
<i>What can be done?</i>	Fight, be provocative and stand firm in the fight for freedom of speech.	"We" can fight the fight for the oppressed populations in the Middle East	The solution is dialogue and co-existence.
<i>What is the language of the frame?</i>	A language characterized by dichotomized terms: "us" and "them", a "black and white" world perspective	Orientalist language	Didactic, aggressive, frustrated.

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра теории и практики английского языка			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 9 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Robert Entman (1993)

- To frame is to select some aspects of a perceived reality and make them more salient in a communicating text, in such a way as to promote a particular problem definition, causal interpretation, moral evaluation, and/or treatment recommendation for the item described (p 52)

Frontpage of Jyllands-Posten 11 September 2005 "Islam is the most belligerent"



Доклад

Требования к содержанию доклада:

- круг выявленных проблем в рассматриваемой сфере и предложения по их решению;
- полученные результаты анализа практического материала и их интерпретация;
- конкретные рекомендации и предложения по решению выявленных проблем в рамках исследуемой темы.

Продолжительность доклада обучающегося должна быть не более 7 минут.

Пример ответа

Sample Oral Presentation Outline

Introduction

Hello, my name is _____. I am a ____-year student at the University of Virginia majoring in _____. I'm going to talk to you today about my research on _____.

Context of research

I had the opportunity to join Professor _____'s lab, where the research focus is _____.

This is research for my Distinguished Majors thesis....

I got interested in this area because

Research question and significance

I wanted to find out _____[insert your research question].

This is an important question because _____. OR This question interested me because _____.

Research methods/design

I thought the best way to answer this question would be by _____.

I chose this method because....

Research activity

Here's what I did: _____.

Results

Here's what I found out: _____.

Significance of results/where this research might lead

This result matters because....

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра теории и практики английского языка		
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 10 из 18 <table border="1" style="float: right; margin-top: -10px;"> <tr> <td>Первый экземпляр _____</td> <td>КОПИЯ № _____</td> </tr> </table>	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____		

Now that I've learned this, I see that some other questions to ask are....

Conclusion/Summary of main points

I set out to answer _____ [research question] by _____ [research methods]. And I discovered that _____ [brief statement of results]. This was interesting because _____ [significance]/This will help us understand _____.<

Acknowledgments

I am grateful to my advisor, Professor _____, for her guidance....

My work was supported by a _____ award. OR I'd like to thank the _____ Family for their generosity.

Questions

I would be happy to take your questions.

Письменная работа (расширенная аннотация)

Составьте аннотацию по теме своей выпускной квалификационной работы.

Аннотация ВКР представляет собой краткое содержание научно-исследовательской работы:

- формулировку темы;
- сведения об авторе;
- объект, предмет, цель исследования;
- структуру работы;
- перечисление методов, если они важны для оценки новизны подхода к изучению проблемы;
- результаты исследования;
- область применения итогов научно-исследовательской работы и перспективы.

Рекомендуемый размер аннотации – от 1700 до 2000 знаков с пробелами.

Аннотация должна также содержать аннотированную библиографию. Аннотированная библиография должна содержать краткое изложение десяти первоисточников, ссылку или цифровой идентификатор объекта (doi) каждого источника. В аннотированной библиографии должны быть указаны сильные стороны и недостатки каждой аннотируемой работы, а также релевантность исследования.

Рекомендуемый размер аннотированной библиографии – от 70 до 100 слов по каждому источнику.

Пример ответа

What is meant by communicativeness in EFL teaching? An evaluation of the pronunciation component in a sample of elementary level course materials, with proposals for improvement incorporating a discourse intonation approach

by Sean Banville

A dissertation submitted to the School of Humanities of the University of Birmingham in part fulfillment of the requirements for the degree of Master of Arts in Teaching English as a Foreign or Second Language (TEFL/TESL)

Supervisor: John Gosling

Centre for English Language Studies, Department of English, University of Birmingham

September, 2003

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра теории и практики английского языка		
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 11 из 18 <table border="1" style="float: right; margin-top: -10px;"> <tr> <td style="width: 30%;">Первый экземпляр _____</td> <td style="width: 30%;">КОПИЯ № _____</td> </tr> </table>	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____		

Abstract

Pronunciation has traditionally been a skill sidelined from communicative activities in EFL materials, with a segmental, knowledge-oriented and declarative approach being prescribed at articulatory and prosodic levels.

Discourse, communication and sociolinguistic rules of use have still to be adopted in coursebooks depriving learners of phonological choice and interactive opportunity. This paper seeks to determine the communicativeness of pronunciation activities in fourteen elementary-level courses, and recommend how a Discourse Intonation approach can advance communicative pronunciation.

A range of criteria evaluated whether prescribed activities met conditions for communicative competence and performance; which constituents of communication were evident; whether language was segmentally, prosodically or meaning-based; and the degree to which pronunciation was integrated and interactive, especially with listening. It was found that the vast majority of materials were mechanically taught using bottom-up audiolingual strategies containing minimal communication or meaning. There was an overriding concern for segmentally-based linguistic form rather than discursal function.

Recommendations are made for an industry-wide refocus of emphasis towards communicative pronunciation, and for Discourse Intonation to expedite the exploitation of present materials via a simple paradigm shift towards a phonological focus on choice, meaning and interaction. Learners should consequently experience concomitant increases in communicative competence, and teachers in pedagogical awareness.

Annotated Bibliography

D'Elia, G., Jorgensen, C., Woelfel, J., & Rodger, E. J. (2002). The impact of the Internet on public library use: An analysis of the current consumer market for library and Internet services. *Journal of the American Society for Information Science and Technology*, 53(10), 808-820. <https://doi.org/10.1002/asi.10102>

In this study, the researchers examined if the Internet had affected public library usage in the United States. This study is distinct because its researchers surveyed library nonusers as well as users. The major finding was that 75.2% of people who used the Internet also used the public library. However, the researchers surveyed only 3000 individuals in a population of millions; therefore, these results may not be statistically significant. However, this study is relevant because it provides future researchers with a methodology for determining the impact of the Internet on public library usage.

Письменная работа (рецензия)

Напишите рецензию на один из прочитанных первоисточников по следующему плану:

Peer-Review of a Scientific Article

Writer's Name:

Reviewer's Name:

doi:

Available at:

Title:

Date:



1. What is the thesis statement? Is this statement "debatable?" Explain your answer.
2. Identify, by number, the strongest arguments. Remember: support must contain evidence and analysis. Briefly explain why the argument is strong.
3. Identify, by number, the weakest arguments. Briefly explain: does abstract, for example, lack evidence or analysis (or both)?
4. Does the text have any grammar, spelling, or syntactic mistakes? Mark them. (Expected knowledge of English - Advanced)
5. How many sources did the author provide in the annotated bibliography? Identify which sources can be useful for your research. Why?

Пример ответа

Peer-Review of an Abstract and Annotated Bibliography

Writer's Names: Tom Nolan, Mark Humphrys

Reviewer's Name: Maria Samkova

doi:10.21427/D7FT8J

Available at: <https://arrow.tudublin.ie/itbj/vol4/iss2/10>

Title: Problems with Internet and Library Usage for Secondary School Children

Date: August 10, 2021

1. The thesis statement articulates the main point of the Internet and the library usage to their full potential. The statement is debatable since secondary school children found the Internet easier to use but the library more effective.
2. The strongest argument is the one that points out that the SPSS software package was used for data analysis. It makes the research findings objective.
3. The weak side is the number of school children. Forty-three children is a small sample group which influences the results.
4. The text has no grammar, spelling, or syntactic mistakes.
5. The annotated bibliography includes ten sources. Complexity of search tasks and children's information retrieval by Hirsch, S.G. can be useful because this article concludes that information retrieval tools designed specifically for children are necessary to facilitate children's information-seeking in digital environments.

4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации

Описать порядок и способы проведения промежуточной аттестации.

Экзамен проводится в 2 этапа. На первом этапе студент сдает заранее сделанную письменную работу (расширенную аннотацию научной статьи).

На втором этапе студент самостоятельно выполняет в классе письменную работу (рецензию на один из прочитанных первоисточников). Продолжительность – 40 минут.

4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей»
по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 13 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

4.2.1 Критерии оценивания письменной работы

№	Критерий оценивания	3 балла	2 балла	1 балла	0 баллов
1.	Содержание	Коммуникативная задача полностью выполнена с учетом цели высказывания и адресата. В работе присутствуют: - введение-постановка проблемы; - основная часть -логичный вывод (выражение мнения/сбалансированное суждение).	Коммуникативная задача выполнена с учетом цели высказывания и адресата, но не все аспекты содержания раскрыты полностью и (или) отсутствует постановка проблемы/вывод.	Коммуникативная задача выполнена частично, тема раскрыта не полностью и (или) объем высказывания менее 30 % от заданного.	Коммуникативная задача не выполнена, тема не раскрыта и (или) объем менее 50% от заданного.
2.	Композиция	Работа не имеет ошибок с точки зрения композиции. Соблюдены абзацы. Текст имеет четкую логическую структуру, связанную соответствующим и фразами и словами.	В целом текст имеет четкую структуру, соответствующую заданной теме. Текст разделен на абзацы, однако присутствуют некоторые нарушения связности или логики текста. Средства логической связи используются не всегда	В целом текст не имеет четкой структуры, то есть текст может быть не разделен на абзацы и (или) присутствуют многочисленные нарушения связности или логики текста. Средства логической связи используются редко или не используются.	Текст не имеет четкой логической структуры. Отсутствует или неправильно выполнено абзацное членение текста. Имеются серьезные нарушения связности текста и/или многочисленные ошибки в употреблении средств логической связи
3.	Языковое оформление	Демонстрируется богатый лексический запас, применение	Лексический состав текста соответствует заданной теме,	Лексический состав текста и используемые грамматические	Лексический состав текста и используемые грамматические



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей»
по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 14 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

		разнообразных грамматических структур необходимые для раскрытия темы, точный выбор слов и адекватное владение лексической сочетаемостью. Работа практически не имеет ошибок с точки зрения лексического и грамматического оформления (допускаются 1-2 лексико-грамматические ошибки на страницу).	однако используется стандартная лексика и грамматические структуры. Наблюдаются неточности в выборе слов и применении грамматических структур, не затрудняющие общее понимание текста и (или) присутствуют лексическо-грамматические ошибки (3-6 на страницу).	структуры не в полной мере соответствуют заданной теме. Наблюдаются ошибки в выборе слов и применении грамматических структур, в том числе затрудняющие общее понимание текста и (или) присутствуют лексическо-грамматические ошибки (7-10 на страницу).	структуры не позволяют раскрыть заданную тему. Наблюдаются ошибки в выборе слов и применении грамматических структур, в том числе затрудняющие общее понимание текста и (или) присутствуют лексическо-грамматические ошибки (более 10 на страницу).
4.	Орфография и пунктуация	Обучающийся демонстрирует уверенное владение навыками орфографии и пунктуации.	Работа практически не имеет ошибок с точки зрения орфографического и пунктуационного оформления, но присутствуют 1-3 на страницу).	В тексте присутствуют орфографические и/или пунктуационные ошибки (4-9 на страницу).	В тексте присутствуют многочисленные орфографические и/или пунктуационные ошибки (10 и более), способные значительно затруднить понимание

Максимальный балл за письменную работу - 12 баллов.

Оценка	Отлично/ зачтено	Хорошо/ зачтено	Удовлетворительно /зачтено	Неудовлетворительно/ незачтено
Баллы	12-10 баллов	9-7 баллов	6-5 баллов	4-0 баллов
Уровень освоения проверяемых	высокий	средний	базовый	недостаточный

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра теории и практики английского языка			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 15 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
компетенций			

4.2.2 Критерии оценивания учебной задачи

Оценочным средством для текущего контроля является учебная задача, требующая письменного ответа. Максимальный балл за решение каждой задачи – 10 баллов. Суммарный максимальный балл за решение 3-х задач – 30.

Отлично - 10-9 баллов - высокий уровень освоения проверяемых компетенций: Учебная задача решена самостоятельно и правильно. Проблема раскрыта полностью. Содержание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании. Материал представлен логично и имеет завершённый характер. Решение изложено уверенно, логично, последовательно и аргументировано, используя понятия профессиональной сферы. Проведен глубокий анализ проблемы. Выводы обоснованы. Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений. Материал изложен грамотно с точки зрения языкового оформления. Немногочисленные речевые ошибки не затрудняют понимание.

Хорошо - 8-7 баллов - хороший уровень освоения проверяемых компетенций: Учебная задача решена самостоятельно и частично правильно. Проблема раскрыта. Содержание недостаточно полно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании. Высказывание в основном логично и имеет достаточно завершённый характер. Решение изложено логично и аргументировано, используя понятия профессиональной сферы. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной информации. Не все выводы сделаны и/или обоснованы. Ответы на вопросы полные и/или частично полные. Используемый словарный запас высказывания в основном соответствуют поставленной задаче. Многочисленные ошибки не затрудняют понимание.

Удовлетворительно - 6 баллов - удовлетворительный уровень освоения проверяемых компетенций: Учебная задача в основном решена. Содержание отражает не все аспекты, указанные в задании. Проблема раскрыта частично. Решение не аргументировано. Отсутствуют выводы. Представляемая информация логически не связана. Не использованы понятия профессиональной сферы. При ответе даны только ответы на элементарные вопросы. Используемый словарный запас высказывания не соответствуют поставленной задаче. Многочисленные ошибки затрудняют понимание.

Неудовлетворительно - 5 и менее баллов или работа не предоставлена экзаменатору - неудовлетворительный уровень освоения проверяемых компетенций: Обучающийся не решил задачу, не владеет материалом, демонстрирует отсутствие знаний. В изложении отсутствует логика, выводы не сформулированы. Обучающийся не справился с анализом проблемы, излагает материал бедным языком с грубыми ошибками. Или – ответ отсутствует.

4.2.3 Критерии оценивания доклада

4. Критерии оценивания доклада

Описание критериев оценки:

Отлично – 5 баллов – высокий уровень подготовки – ответ полный. Обучающийся последовательно излагает материал, демонстрирует высокую степень проработанности темы, в том числе используя наглядные примеры, классификации, таблицы и/или

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра теории и практики английского языка			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 16 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

иллюстрации. В докладе присутствуют ссылки на источники материала. Структура доклада логична: есть вступление, основная часть, заключение. Доклад изложен грамотным языком, соблюдается научный стиль изложения. Доклад представлен в форме свободного изложения материала. Обучающийся способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

Хорошо – 4 балла – хороший уровень подготовки – ответ полный. Обучающийся в основном последовательно излагает материал. Используемые наглядные примеры, классификации, таблицы и/или иллюстрации представлены в ограниченном объеме. В докладе отсутствуют ссылки на источники материала. Структура доклада логична: есть вступление, основная часть, заключение. Доклад изложен грамотным языком, имеются отклонения от научного стиля изложения. Материал излагается в основном не свободно, с опорой на письменный текст. Обучающийся способен ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

Удовлетворительно – 3 балла – удовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Обучающийся не вполне последовательно излагает материал. Наглядные примеры, классификации, таблицы и/или иллюстрации представлены и/или не соответствуют излагаемой теме. В докладе отсутствуют ссылки на источники материала. Структура доклада нелогична: нет вступления и/или заключения. Доклад изложен неграмотно, научный стиль изложения не соблюдается. Материал излагается только с опорой на письменный текст. Обучающийся не способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения.

Неудовлетворительно – 0 баллов – неудовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Обучающийся излагает материал непоследовательно. Наглядные примеры, классификации, таблицы и/или иллюстрации не представлены. Студент не владеет материалом, не приводит основных понятий и классификаций, допускает грубые ошибки при идентификации явлений в анализируемом контексте. В изложении отсутствует логика, выводы сформулированы некорректно. Либо доклад не соответствует теме, либо доклад отсутствует.

4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций

При подведении итогов учитываются результаты текущей аттестации. Полученные за текущую аттестацию баллы суммируются с баллами, полученными за каждый этап при прохождении промежуточной аттестации:

1. Текущая аттестация 65 %
 - 1.1. Посещение занятий 5 %
 - 1.2. Аудиторная работа 30%
 - 1.3. Самостоятельная работа 30%
2. Промежуточная аттестация 30%
3. Бонус 5%
- Итого: 100%
- = 100 баллов

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет лингвистики и перевода Кафедра теории и практики английского языка			
Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 17 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Оценка	зачтено	зачтено	зачтено	не зачтено
Баллы	100-86 баллов	85-69 баллов	68-51 баллов	50-0 баллов
Уровень освоения проверяемых компетенций	высокий	средний	базовый	низкий

Особенности проведения процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья обозначены в рабочей программе дисциплины (модуля).

Уровни сформированности компетенций определяется следующим образом:

Уровень	высокий	средний	базовый	низкий
УК-4	Обладает всесторонним и глубоким знанием основных особенностей академических текстов в устной и письменной формах (аннотация), в том числе на иностранном(ых) языке(ах). Умеет отлично создавать академические тексты в устной и письменной формах. Свободно и уверенно владеет навыками редактирования различных академических текстов (рецензия), в том числе на иностранном(ых) языке(ах).	Обладает уверенным знанием основных особенностей академических текстов в устной и письменной формах (аннотация), в том числе на иностранном(ых) языке(ах). Умеет хорошо создавать академические тексты в устной и письменной формах. Уверенно владеет навыками редактирования различных академических текстов (рецензия), в том числе на иностранном(ых) языке(ах).	Обладает достаточным знанием основных особенностей академических текстов в устной и письменной формах (аннотация), в том числе на иностранном(ых) языке(ах). В отдельных случаях умеет академические тексты в устной и письменной формах. Владеет некоторыми навыками редактирования различных академических текстов (рецензия), в том числе на иностранном(ых) языке(ах).	Не обладает знанием основных особенностей академических текстов в устной и письменной формах (аннотация), в том числе на иностранном(ых) языке(ах). Не умеет академические тексты в устной и письменной формах. Не владеет навыками редактирования различных академических текстов (рецензия), в том числе на иностранном(ых) языке(ах).
ПК-4	Имеет целостное знание теоретических основ методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Проводит самостоятельно анализ	Допускает неточности в характеристике современных методов научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Проводит самостоятельно, с	Имеет фрагментарное знание теоретических основ методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Допускает неточности в анализе материалов	Не знает теоретических основ методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Не умеет анализировать материалы исследований в области



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей»
по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика направленности (профилю) Перевод и переводоведение
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 18 из 18	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

материалов исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Демонстрирует высокий уровень владения навыками методологического обоснования, отбора методов поиска и обработки информации, источников информации для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач.	коррекцией преподавателя анализ материалов исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Демонстрирует готовность осуществлять методологическое обоснование, отбор методов поиска и обработки информации, источников информации для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач.	исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Учитывает только отдельные условия при осуществлении методологического обоснования, отбора методов поиска и обработки информации, источников информации для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач.	лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения. Не готов к осуществлению методологического обоснования, отбору методов поиска и обработки информации, источников информации для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач.
---	---	---	--

45.04.02 Лингвистика, Перевод и переводоведение, Иностранный язык для специальных целей, 2025 г.н., очная

Фонд оценочных средств дисциплины (модуля) одобрен и рекомендован:

Проректор по учебной работе

утверждено 24.02.25

А.А. Саламатов

Ученым советом факультета лингвистики и перевода

Протокол заседания № 6 от 18.02.2025

Председатель Ученого совета

факультета лингвистики и

перевода

СОГЛАСОВАНО

Л. А. Нефедова

Заседанием кафедры теории и практики английского языка

Протокол заседания № 6 от 31.01.2025

Заведующий кафедрой

СОГЛАСОВАНО

Г. Р. Власян

Автор (составитель)

М.А. Самкова

Структура рабочей программы соответствует приказу ректора ФГБОУ ВО «ЧелГУ» от «13» апреля 2021 г. № 247-1